

# Debate

松井 優征



足利直義的  
對談錄

「夢中問答集」

☆這也是  
直義的強項

這本書旨在  
向庶民傳播  
他對佛教的理解

直義尖銳地  
指出了佛教中的  
疑點和矛盾

從德高望重的  
住持口中引出  
頗具真理的答案

古人的  
這句教誨  
有什麼含義？

其實  
就是……

但這樣一來  
就和那條教誨  
相矛盾了

不  
那樣想要  
表達的是……

正因有了直義的  
學識和辯論能力  
這個計劃  
才得以成立

翻譯 我不做人了

@

漫成佳合會



回答我！  
你們的正義  
究竟在哪裡！



你讓情同手足的  
兄弟陰陽兩隔  
濫殺無數良民  
奪走他們的故鄉



話術如此稚嫩  
也敢向我直義  
挑起論戰

這麼做的代價  
可不薄啊  
北條時行！

可單是口頭批判  
北條的政治

要求你們  
和平交出政權  
你們也不會答應

不僅如此

還固守鎌倉  
不惜殃及百姓  
也要抗爭到底

害死  
鎌倉人民的  
正是北條自己！

：你會  
這麼想  
是因為對足利  
和新田來說  
鎌倉不過是塊  
搶來的土地

但對北條而言  
鎌倉就是故鄉！

不論  
為守護故鄉  
而戰

還是  
想回歸故裡的  
心情  
都是理所當然的！



是啊

沒錯

沒錯——！！

如果你們真為  
百姓的痛苦  
著想

就該捨棄私情  
放棄鏖倉



那種私情  
只是個人正義  
時行！

並不是  
治國者  
該有的正義！



不夾帶私情  
主張公平的政治  
就是足利的正義！

而徹底  
復興的鎌倉  
正是我等  
正義的證明！

說得好

足利萬歲！！

你說的復興

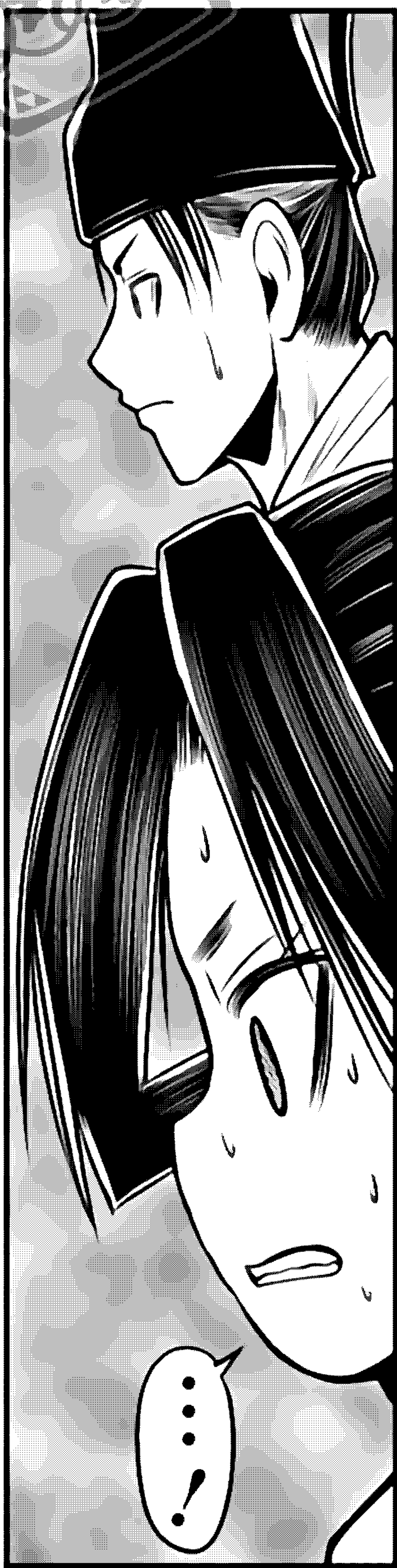
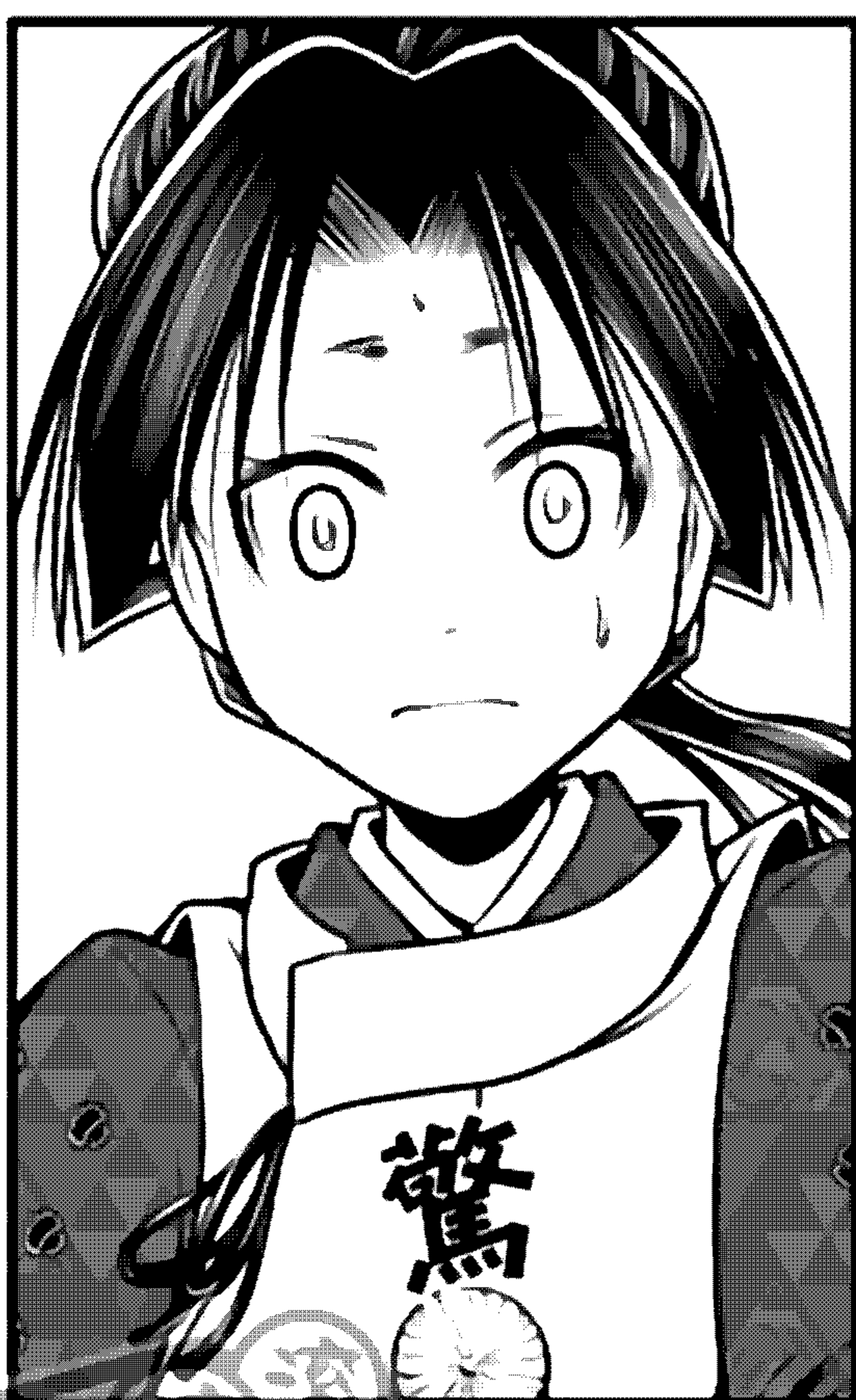
是靠沒收  
北條的財產

建立在  
我們的犧牲

話說回來  
時行

你說話  
怎麼突然  
流暢了許多

我認識的你  
可沒有這樣  
能說會道啊





再者

這場戰亂真的是  
出於時行自身的  
意志嗎？

設計好的問答  
就說明了一切

你壓根  
沒注意到自己  
被周圍的成年人  
操控了



「想回歸  
故裡」

對一個  
孩子來說  
當然是  
正確的感情！

但你那  
純粹的真心

早已被妄圖  
奪取天下的武士們  
給利用了！

被操縱的孩子  
和把你當做  
養料的大人

我才想問  
你們的正義  
究竟在哪裡！

巧舌如簧！

正確的  
分明是我們  
我卻無法反駁

快被言語的壓力  
擊垮了！



沒有絲毫  
辯駁的餘地

南

北

朝

捉

迷

藏

金

鬼

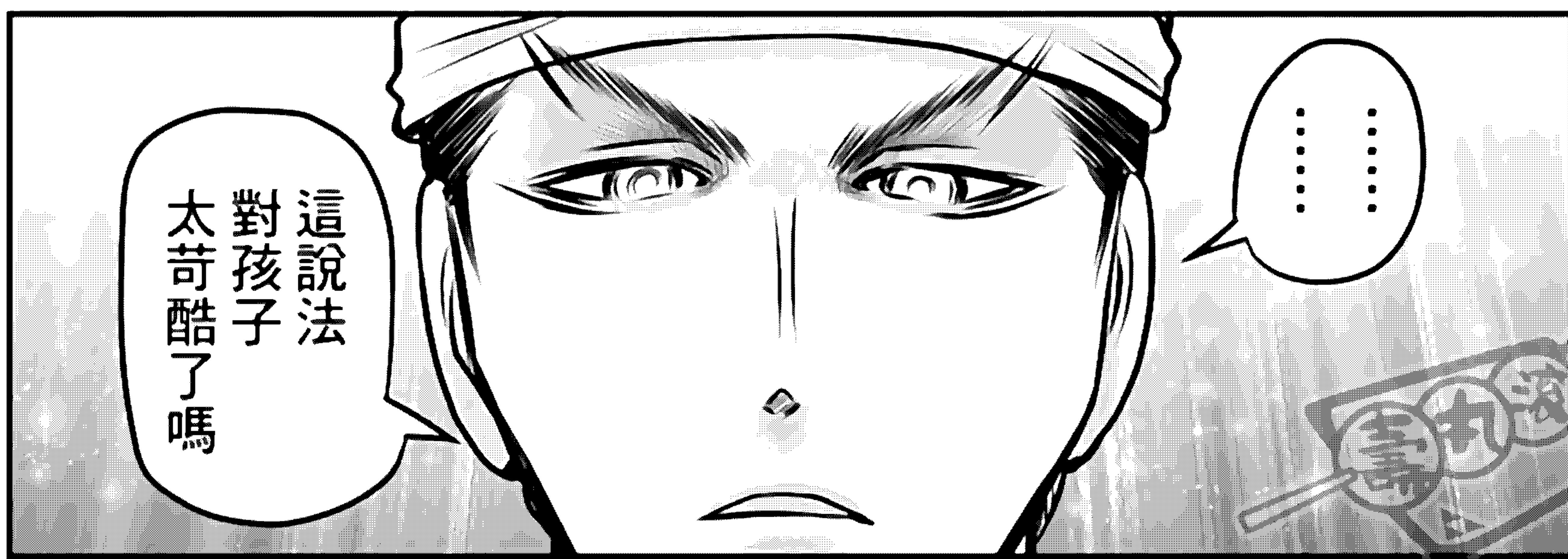
是

利

道

義

這就是如今的  
鎌倉之主！



...

這說法  
對孩子  
太苛刻了嗎



只要投降就能  
立馬回到鎌倉

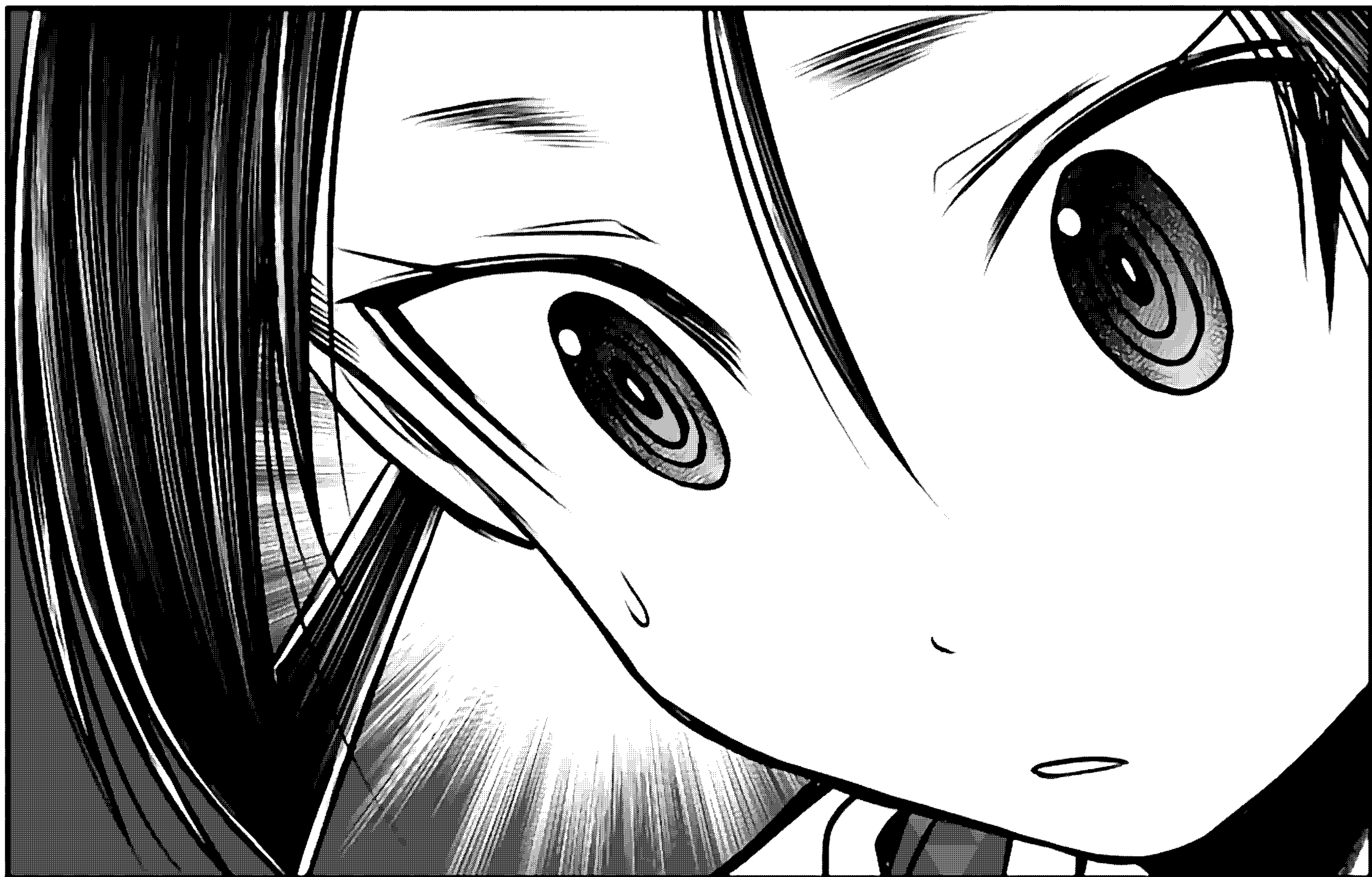
時行

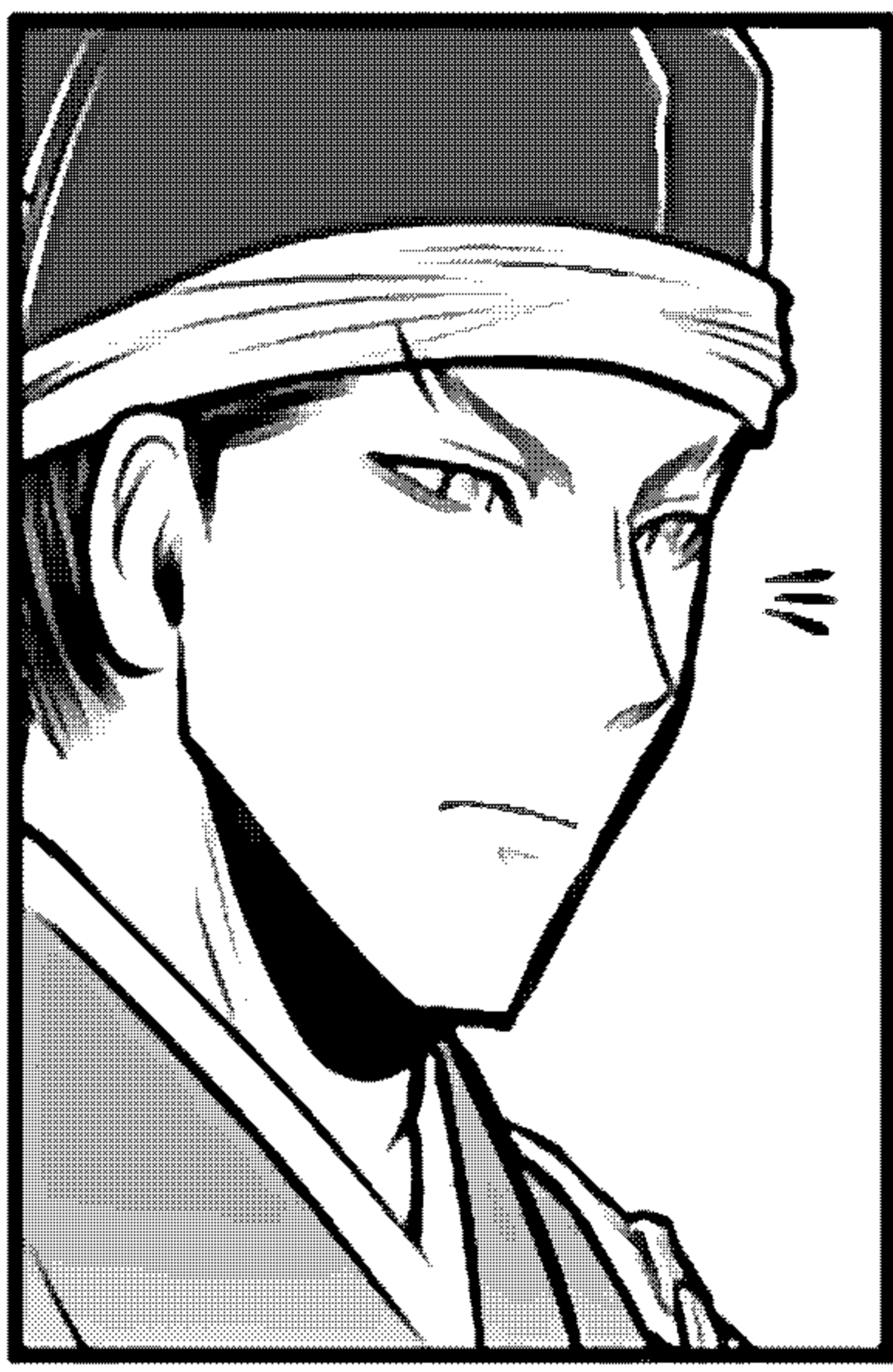
可以祭奠先祖  
直到心滿意足  
為止

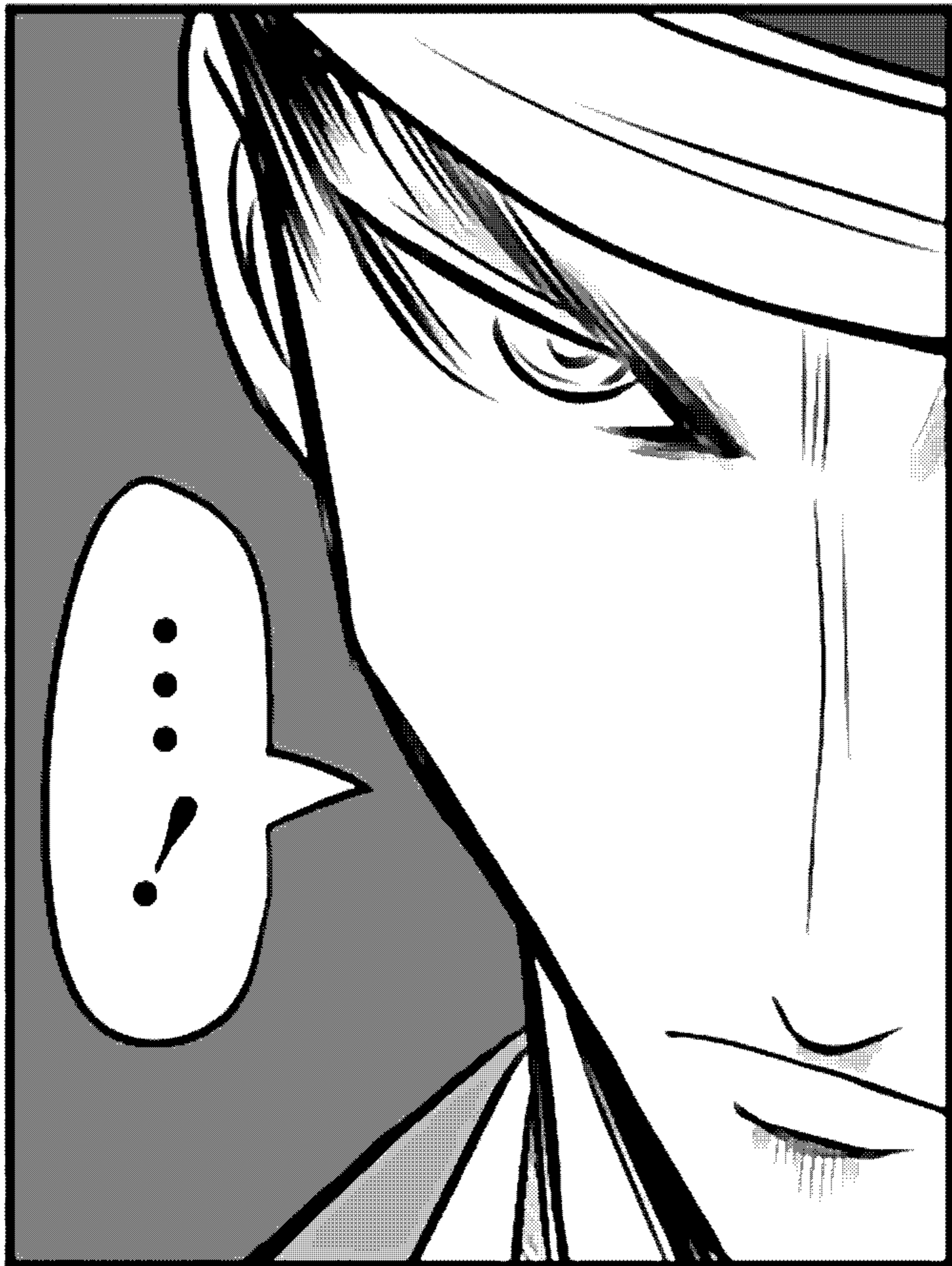
你的苦惱  
一定能消釋

我已經  
再也不想……

看到被宿命束縛  
痛苦煎熬的你了

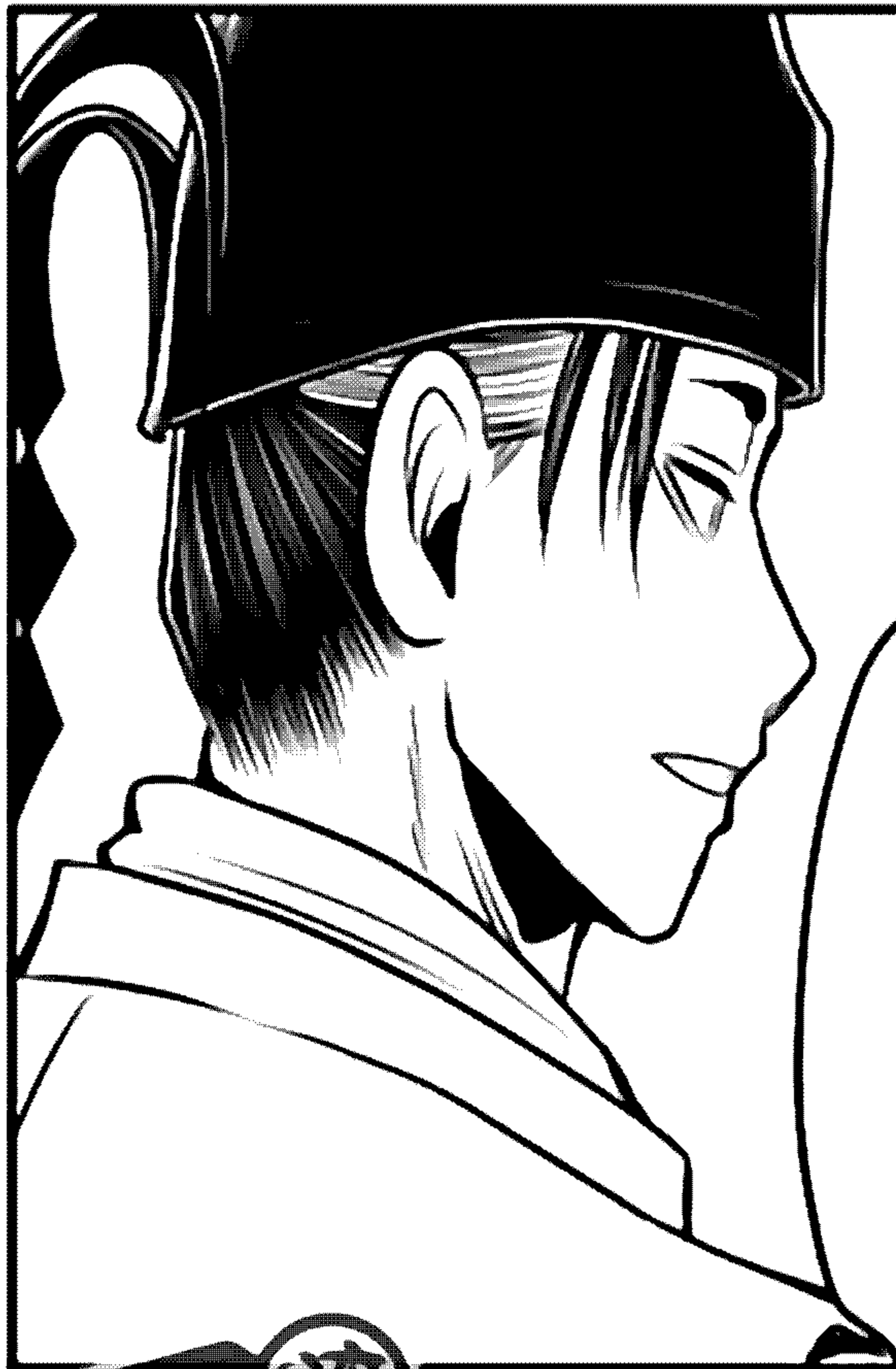




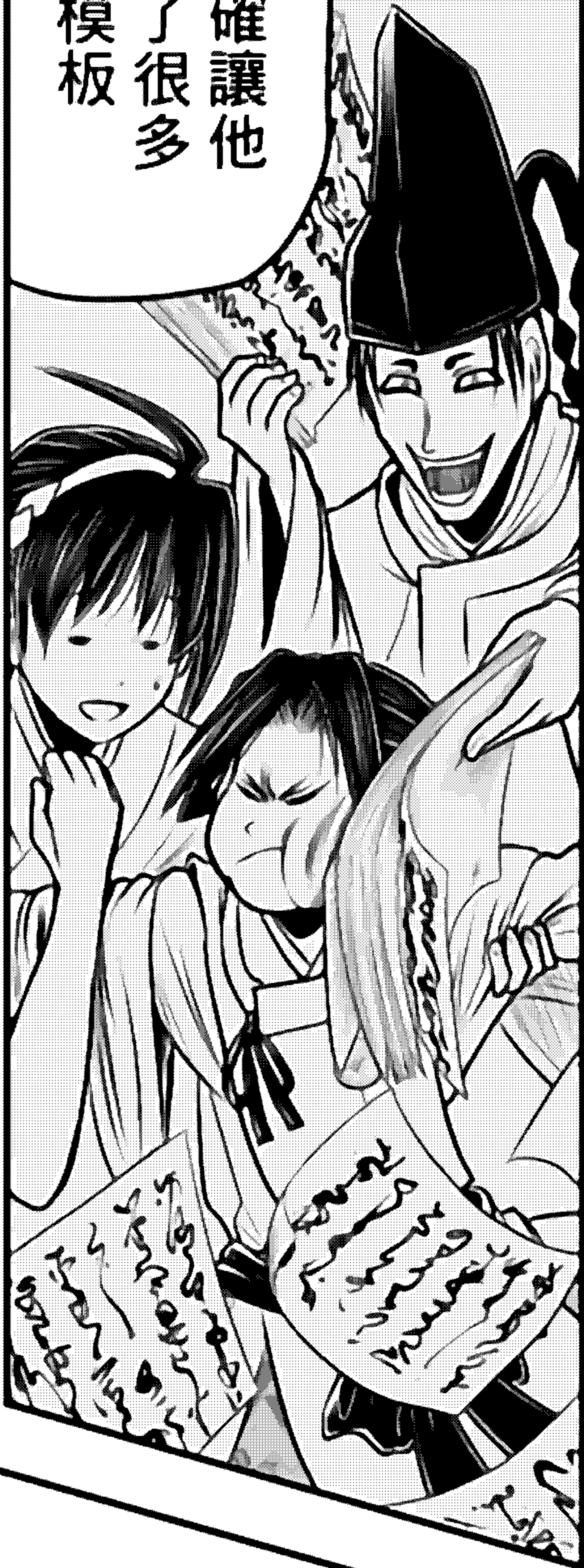


維護了  
一百五十年的和平  
是不可動搖的功績

但北條政權  
自然也有  
亟待改善之處



我的確讓他  
背誦了很多  
問答模板



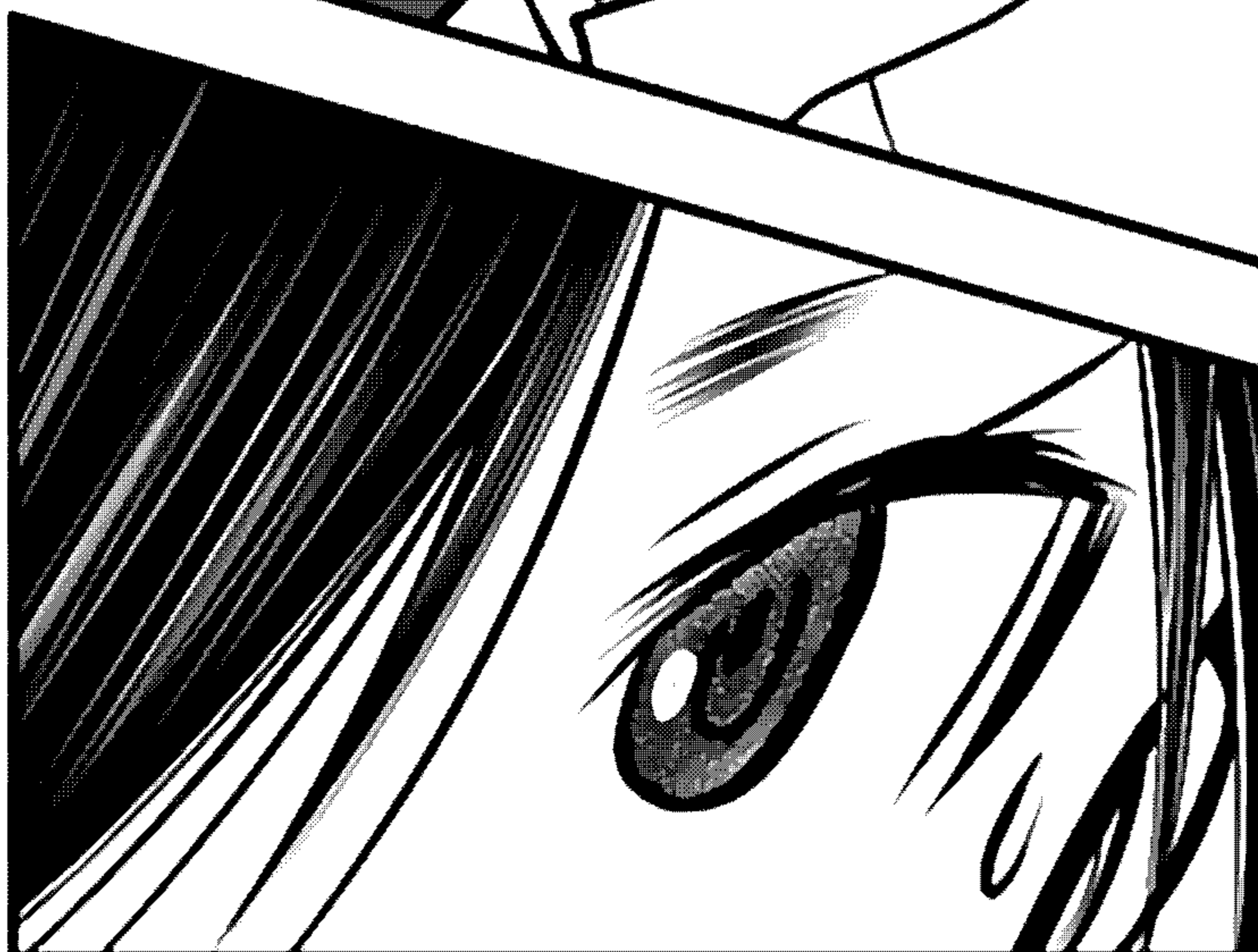
但在此過程中  
時行大人：

已經充分理解了  
怎樣的政治  
才是不可取的  
對吧？



原來如此！

...



直義！

如果反抗  
並消滅  
私情政治  
是你們的正義

那你為什麼  
偏偏不提？

遠比北條更  
徇私舞弊的……

後醍醐天皇的  
惡政！

你當然  
不能說

……！



如果真想  
貫徹那種  
無情的正義……

你們  
必將發動  
第二次謀反！



…怎麼會

即使是殿下  
背叛聖上  
未免太…

但要奪取政權  
除了叛變  
也別無他法…



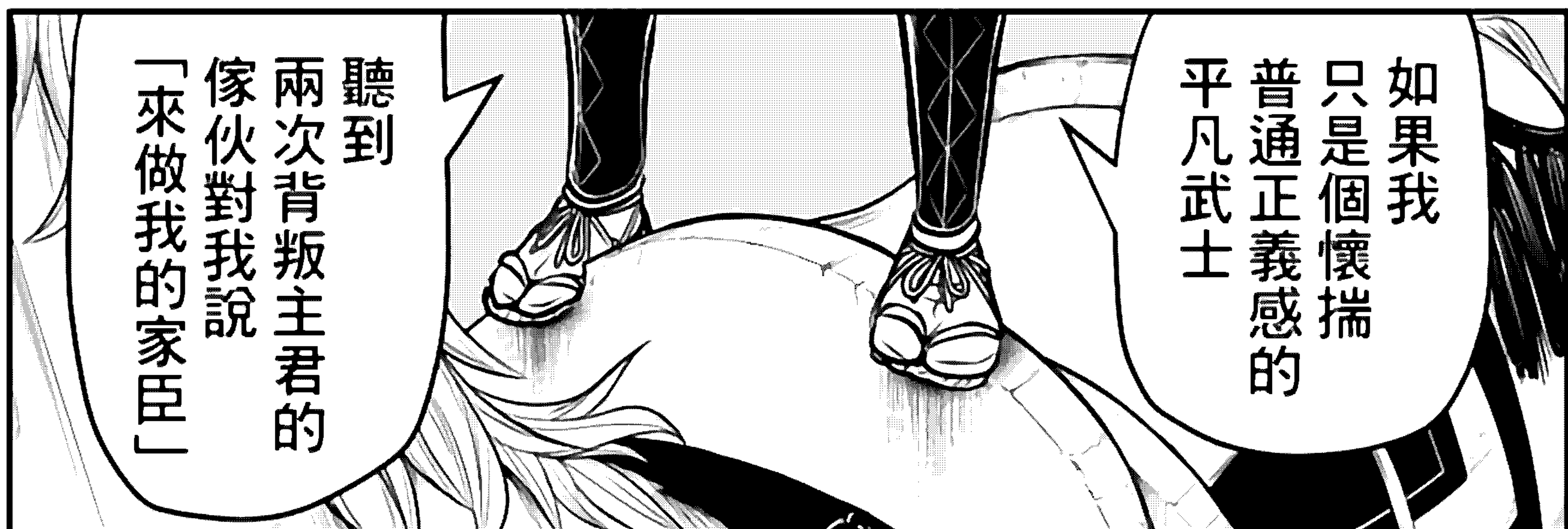
膚淺的  
想法！

小孩子或許  
難以理解…

直義！

艱深的話題  
到此為止！

我就是小孩  
所以接下來  
會感情論事！



如果我  
只是個懷揣  
普通正義感的  
平凡武士

聽到  
兩次背叛主君的  
傢伙對我說  
「來做我的家臣」

面對  
這種人

我只覺得惡心  
厭惡至極!!





就算你們  
奪得天下

我也絕不會  
心甘情願地  
服從你們！



眾多武士  
連年叛亂

隨心所欲  
擅自獨立

這才導致  
紛爭不斷  
擾得天下蒼生  
不得安寧！



唔哦哦哦哦  
說得好少主！

聖上和足利  
都惹人嫌！

別跟他  
講道理！

討厭鬼！

說什麼也要  
反抗到底！



是我太小看

眼前這孩子的  
激情了！



充滿一己之見的  
預言

竟有連我都  
無法反駁的  
說服力



看來  
你無論如何都  
不打算投降啊

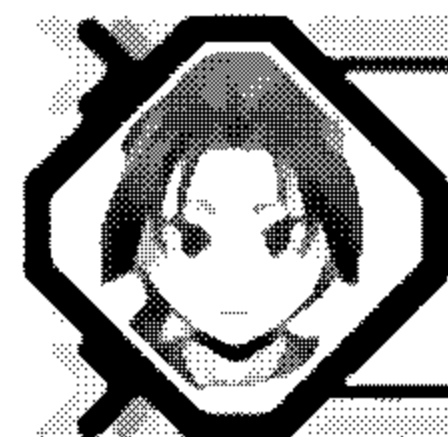
看來



別浪費  
口舌

開戰吧  
直義！

★是時候  
兵戎相見了！！



少主溜得快

第93話

／本話完

# 解説上手の若君

当時の年末年始について過ごし方の変化を簡単に解説します。

**解説 本郷和人**

1960年、亀有生まれ。歴史の研究者である東京大学史料編纂所の教授。おっちゃんといわれてテレビや雑誌にも出演する。

## 大晦日や正月について

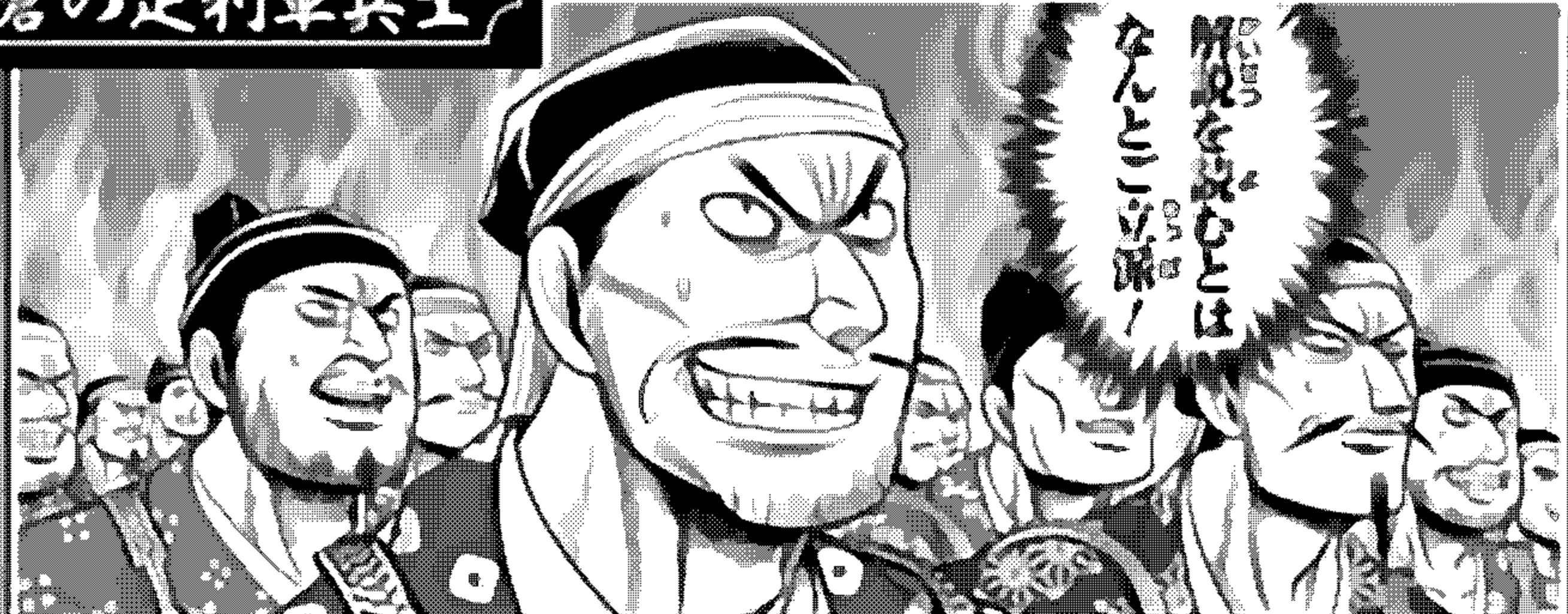


当時の大晦日や正月は  
どのように過ごしていたの？

月の最後の日を「つきこもり」といい、漢字として「晦」「晦日」と書きます。ですので、年の終わりは「大つきこもり」で、「大晦日」。他に月の終わりは「三十日」で「みそか」。だから「大みそか」。いや、「みそか」は分かるけど、なんで「つきこもり」なんて言うの？という方に説明すると、「つきこもり」は「つきこもり(月隠)」の転化した語らしいんですね。昔使われていた太陰暦では、月の終わりは新月になって、月の姿は全く見えない。だから、「つきこもり」。それが転じて「つきこもり」。うん、ぼくは小学生の時から天体問題は一番ニガテだったので、よく分からないで書いています。

家の当主はこの日、家に籠もって、外に出ない。そうして新年を迎えるそうです。元日を祝う行事はもちろん古くからあります。もともとは、その家のご先祖が帰ってくるのでご先祖様を祀る、というのが基本の行事だったそう

### 鎌倉の足利軍兵士



### 時行の年末年始は？

煤払いと呼ばれる大掃除をして正月を迎えていたはず。正月にはやはりイナゴを食べていたのかも。



除夜の鐘は知っている！諏訪大社の大掃除もしたぞ！！



未来のお正月料理にはおめでたい意味がある気がします。

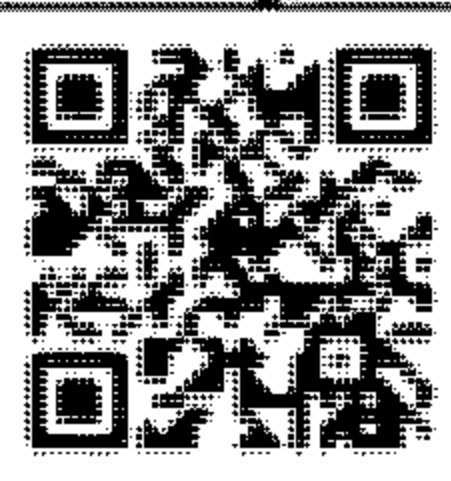
重箱に料理をつめるのは福を重ねる意味があるよう。食材だと、紅白かまぼこは初日の出、黒豆には無病息災といった意味がこめられており、縁起が良いのだ！

す。ところが仏教が広く普及すると、ご先祖様は「お盆」に祀ることになった。そのため、お正月は「歳神さま」をお祀りする行事に変容したとのこと。それで正月は「初詣」に行くわけですねー。まあ、お寺にお参りする人も今はたくさんいるわけですが。

除夜の鐘は鎌倉時代の禅寺で撞かれるようになり、室町時代には一般化したらしいので、時行殿もご存じ。年越し蕎麦は江戸時代から。おせち料理は、お正月にご馳走を食べるという習慣が平安時代にはありました。ただし、今のような料理の品目になったのは、やはり江戸時代。それも後期のような感じです。だから時行殿はご存じありませんね。

### 日本史解説 動画第5弾 配信中！

5時間目は「中世日本の食べ物」について！



### 「逃げ若」の最新 情報をお届け！



これまでの中先代の  
乱を振り返ろう!!

# 北条進軍ルートマップ!

北条の旗印のもと、鎌倉へ向けて進軍を  
続ける時行たち。これまでの道のりを振り返っていくぞ!!

時行 VS

小笠原貞宗



北条軍 VS  
岩松四郎

女影原の戦い



時行 & 弧次郎  
VS 渋川義季

◀武士の美学を大切にす  
る渋川。敵がそれに背け  
ば怒りでさらに強力に!!

信濃

上野 下野

武蔵

甲斐

相模

駿河

伊豆

鎌倉

吹雪 & 望月 VS

岩松経家

→敵の刀を折る常識外  
の大刀「艶喰」を操る!!



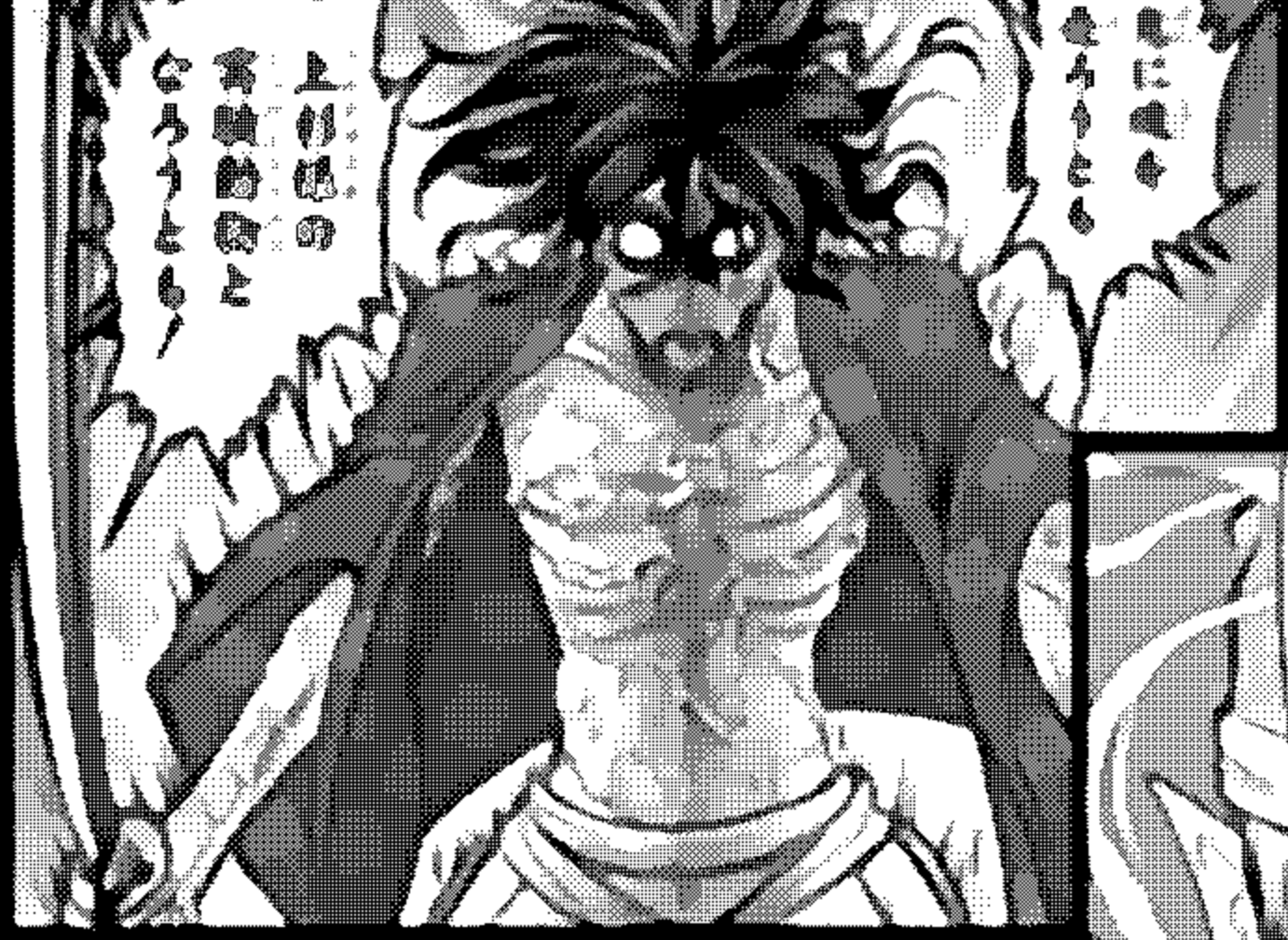
亜也子 VS  
石塔範家



小手指ヶ原の戦い

弧次郎 VS  
長尾景忠

◀智将・上杉謙  
顕の作り出した  
人造武士の最  
高傑作・長尾  
景忠との一戦!!



↓馬を弄り操り、その  
性能を最大限に  
引き出す!!



そしてついに関東最大の敵  
足利直義と対峙!!

続きは次のページから!

時行  
& 吹雪  
VS 今川範満



# 卷末語

新年快樂！  
今年我也會拼命加油的，  
請多指教！

翻譯

我不做人了

校對

古々谷殘丘

嵌字

芥

測試群

648466051

歡迎加入漢化

@混成連合會

首發微博

壽丸滾滾漢化

少主溜得快

第93話

順位16 / 23  
WJ2023 NO  
06&07

監製

童話

# 招募案

首發微博  
@混放連合會  
測試群  
648466051  
(翻譯&教字)

翻譯  
日語限定  
過了測試就行  
有2.3輪測試  
校對不直接測試  
依情況而定

嵌字  
細心 會辨別字體 PS熟練  
且有一定空閑時間  
通過測試即可  
需基礎可教學  
測試時限3個月

# 混放連合會